

ПРОТОКОЛ

№ 132

гр. София, 01.02.2024 г.

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, 10-ТИ СЪСТАВ, в публично заседание на първи февруари през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: ИВИАНА Д. ЙОРДАНОВА
НАУМОВА

при участието на секретаря АННА Б. КОВАНОВА
Сложи за разглеждане докладваното от ИВИАНА Д. ЙОРДАНОВА
НАУМОВА Наказателно дело от общ характер № 20241110201451 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 14:10 часа се явиха:

ОБВИНЯЕМИЯТ А. Д. М. /. – уведомен - се явява лично, доведен от Следствен арест в гр. София на бул. „Г.М. Димитров“ № 42.

АДВ. ТОДОРОВ от САК – уведомен чрез СРП /съгласно отбелязване върху списъка на призованите за днес лица/ - се явява лично. Същият е упълномощен защитник на обвиняемия с пълномощно, приложено на лист 66 от досъдебното производство.

СРП – уведомена по телефона на 01.02.2024г. - изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ Б. Ш. Б. – преводач от арабски език на български език и обратно - уведомен по телефона чрез прокурора /съгласно отбелязване върху списъка на призованите за днес лица/ – се явява лично.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/ : Разбирам се с преводача.

ПРЕВОДАЧ Б. : Разбирам се с обвиняемия.

С оглед заявеното от обвиняемия и присъстващия в залата преводач

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА Б. Ш. Б. за преводач на обвиняемия А. Д. М. /. – за нуждите на настоящото производство.

СЪДЪТ СЧЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача:

Б. Ш. Б. - 65г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Преводачът, ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност, ОБЕЩА да даде верен и безпристрастен превод.

СЪДЪТ РАЗЯСНИ /чрез преводача/ правата на обвиняемия лице в настоящото производство.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/: Разбирам правата си. Нямам искания за отвод на състава на съда, секретаря и прокурора. Желая да ме защитава адв. Тодоров. Не искам писмен превод на споразумението и на протокола.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

АДВ. ТОДОРОВ : Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/ : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните и липсата на процесуални пречки за даване ход на делото

О П Р Е Д Е Л И

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СНЕМА самоличността на обвиняемия /чрез преводача/ :

А. Д. М. /. - роден на *****, гр. ****, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут, неосъждан, с начално образование, работи като ****, живущ в **** (****), с адрес, вписан в карта на чужденец с хуманитарен статут: с. ****, община ****, с ЕГН *****, с ЛНЧ **** (самоличността снета по данни на лицето, от справка БДС със снимка на лист 36 от досъдебното производство и от карта на чужденец със хуманитарен статус № ****, издадена от МВР на 21.09.2023г., предоставена от органите на РД „Охрана“ – София при конвоиране на лицето и върната на същите).

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания по реда на съдебното следствие.

АДВ. ТОДОРОВ: Нямам искания по реда на съдебното следствие.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/ : Нямам искания по реда на съдебното следствие.

СЪДЪТ, като взе предвид волята на страните, както и обстоятелството, че не са налице пречки за разглеждане на делото

О П Р Е Д Е Л И

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА ДЕЛОТО : в СРС е постъпило искане с вх. № 31897 от 01.02.2024г., към което е приложен проект на споразумение, подписан от прокурора, защитата, обвиняемия и преводача.

СЪДЪТ ВПИСВА в протокола представения проект на споразумение:

СПОРАЗУМЕНИЕ

за решаване на делото в досъдебното производство

по досъдебно производство № ЗМ 226 ЗМК -15242/2023год., по описа на 02
РУ-СДВР, пр.пр.№

52260/2023г. по описа на СРП

Днес, 01.02.2024г., между Я.П.-прокурор при СРП, и адв. Н.Т.-САК, защитник на обв. А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на *****, гр. ****, със **** гражданство, чужденец с

хуманитарен статут., неосъждан, обвиняем по досъдебно производство № ЗМ 226 ЗМК -15242/2023год., по описа на 02 РУ-СДВР, пр.пр.№ 52260/2023г. по описа на СРП, в присъствието на преводач от арабски език на български и обратно Б. Ш. Б., се сключи настоящото споразумение на основание чл. 381 НПК, по силата на което:

І. Обвиняемият А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на ***** г., в гр. *****, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут., неосъждан, образование-начално, заварчик, адрес за призоваване-с. ****, обл.София, ул.“Войнишко въстание“№2, се признава за ВИНОВЕН в това, че:

На 29.11.2023 г., около 16,40 часа в гр. София, на ул. „Козлодуй“ пред №81, съзнателно се ползвал, като представил пред Илия Атанасов Коцев - старши полицай в О“СПС“-СДВР и К.К.С. - старши полицай в О“СПС“-СДВР, от неистински официален документ - свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESİ DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на *****Г в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г., на което било придаден вид, че е издадено по надлежния ред от компетентните власти на Република Турция на името на ****, като предмет на деянието е чуждестранно свидетелство за управление на превозно средство, когато от него (****) за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност – престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 от НК.

Съобразявайки целите на наказанието, визирани в разпоредбата на чл. 36 от НК, страните се споразумяват на обв. А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на ***** г., в гр. *****, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут., неосъждан, да бъде определено наказание при условията на чл. 316, вр. чл. 308, ал.2, вр. ал.1 НК, вр. с чл. 54, ал. 1 НК, а именно: ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА за срок от 12 /дванадесет/ месеца.

На основание чл. 66, ал. 1 НК изпълнението на така определеното наказание лишаване от свобода за срок от 12 /дванадесет/ година, се отлага за срок от 3 /три/ години.

На основание чл. 59, ал. 2 НК при евентуално привеждане в изпълнение на наказанието „Лишаване от свобода“, да се приспадне времето, през което обвиняемият е бил задържан за срок от 24 часа на 29.11.2023г. по реда на ЗМВР със Заповед за задържане на лице рег. № 464р-633-зз-43/29.11.2013г, времето през което същият е бил задържан с постановление на СРП от 30.11.2023г. на основание чл.64, ал.2 от НПК за срок до 72 часа, както и времето през което обвиняемият е изтърпявал мярка за неотклонение „Задържане под стража“, взета с протоколно определение на СРС, НО, 8-ми състав от 02.12.2023г. по НЧД №16571/2023г. по описа за 2023г., до настоящия момент, като един ден задържане се зачита за един ден лишаване от свобода.

Страните се споразумяха на основание чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК и чл. 112, ал. 4 НПК, вр. чл. 53, ал. 1, б. А НК, вещественото доказателство – 1 бр. официален чуждестранен документ – свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESİ DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на *****Г в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г, на което било придаден вид, че е издадено по

надлежащия ред от компетентните власти на Република Турция, да остане на съхранение по делото и да се отнеме в полза на държавата, тъй като принадлежи на обвиняемия и е послужило за извършване на умишлено престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал.2, вр. ал.1 НК и след изтичане на нормативно установения срок за съхранение да се унищожи като вещ без стойност.

На основание чл. 381, ал.5, т.6, вр. чл.189, ал.3 НПК направените по делото разноси в размер на 103, 72 лв. се възлагат на обв. А. Д. М. /., роден на ***** г., в гр. **** **

II. След одобряването му от съда, настоящото споразумение има последиците на влязла в сила присъда.

III. С престъплението не са причинени съставомерни имуществени вреди.

IV. Споразумението е за престъпление, извън посочените в чл. 381, ал.2 НПК.

ПРОКУРОР:

/Я. Петкова/

ЗАЩИТНИК:

/адв.Н.Т. - САК/

ОБВИНЯЕМ:..... ПРЕВОДАЧ:.....

А. Д. М. /

****/

/Б. Ш. Б./

На основание чл.382, ал.5 от НПК съдът намира, че следва да предложи на страните промени в съдържанието на споразумението по отношение на следните обстоятелства : първо - касателно наказанието „лишаване от свобода“ - доколкото веднъж е записано, че е за срок от 12 месеца, а малко след това в споразумението е записан срок от 12 години; второ - по отношение регистрационния номер на Заповедта за задържане и датата на същата, тъй като посоченият в споразумението номер и година не съответстват на наличната по делото Заповед за задържане на лице по реда на ЗМВР; трето – по отношение на вещественото доказателство - да се уточни кой от двата варианта, посочени в споразумението, следва да се приложи : съхранение по делото и след изтичане на нормативно-установения срок за това унищожаване на вещта като вещ без стойност или отнемане в полза на държавата; четвърто – по чия сметка следва да се заплатят посочените в споразумението разноси в размер на 103,72 лева и в случай, че същите на бъдат доброволно заплатени и се пристъпи към издаване на изпълнителен лист за тази сума - на кого следва да се възложат разноските за издаване на изпълнителен лист, в какъв размер и по чия сметка следва да бъдат платени. Водим от изложеното

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на страните да изразят становище относно четирите пункта, посочени в мотивите по-горе за промени във внесеното в съда споразумение.

Предостави се възможност на страните да обсъдят.

ПРОКУРОРЪТ: По отношение на наказанието „лишаване от свобода“ е допусната техническа грешка и моля да се чете 12 месеца „лишаване от свобода“ с три години изпитателен срок. По отношение на вещественото доказателство – да се отнеме в полза на държавата. По отношение на номера и годината на Заповедта за задържане също е допусната техническа грешка, нека да се чете Заповед за задържане с рег. № 464р-633/29.11.2023г. По отношение на разносните – същите да бъдат заплатени в полза на СДВР. В случай на служебно издаване на изпълнителен лист следва да се заплатят по сметка на СРС 5,00 лева от обвиняемия.

АДВ. ТОДОРОВ: Съгласен съм с тези промени. Коментирахме ги с представителя на СРП.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/ : Разбирам промените, които се правят в зала. Съгласен съм с тях.

СЪДЪТ **ВПИСВА** в протокола окончателния вариант на споразумението:

ОКОНЧАТЕЛЕН ВАРИАНТ НА

СПОРАЗУМЕНИЕ:

за решаване на делото в досъдебното производство
по досъдебно производство № ЗМ 226 ЗМК -15242/2023год., по описа на 02
РУ-СДВР, пр.пр.№
52260/2023г. по описа на СРП

Днес, 01.02.2024г., между Я.П.-прокурор при СРП, и адв. Н.Т.-САК, защитник на обв. А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на **** г., в гр. ****, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут., неосъждан,обвиняем по досъдебно производство № ЗМ 226 ЗМК -15242/2023год., по описа на 02 РУ-СДВР, пр.пр.№ 52260/2023г. по описа на СРП, в присъствието на преводач от арабски език на български и обратно Б. Ш. Б., се сключи настоящото споразумение на основание чл. 381 НПК, по силата на което:

I. Обвиняемият А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на **** г., в гр. ****, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут., неосъждан, образование-начално, заварчик, адрес за призоваване-с. ****, обл.София, ул.“Войнишко въстание“№2, се признава за **ВИНОВЕН** в това, че:

На 29.11.2023 г., около 16,40 часа в гр. София, на ул. „Козлодуй“ пред №81, съзнателно се ползвал, като представил пред Илия Атанасов Коцев - старши полицай в О“СПС“-СДВР и К.К.С. - старши полицай в О“СПС“-СДВР, от неистински официален документ - свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESİ DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на ****г в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г., на което било придаден вид, че е

издадено по надлежния ред от компетентните власти на Република Турция на името на ****, като предмет на деянието е чуждестранно свидетелство за управление на превозно средство, когато от него (****) за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност – престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 от НК.

Съобразявайки целите на наказанието, визирани в разпоредбата на чл. 36 от НК, страните се споразумяват на обв. А. Д. М. /., ЕГН:*****, ЛНЧ:****, роден на ***** г., в гр. **** *, със **** гражданство, чужденец с хуманитарен статут., неосъждан, да бъде определено наказание при условията на чл. 316, вр. чл. 308, ал.2, вр. ал.1 НК, вр. с чл. 54, ал. 1 НК, а именно: ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА за срок от 12 /дванадесет/ месеца.

На основание чл. 66, ал. 1 НК изпълнението на така определеното наказание лишаване от свобода за срок от 12 /дванадесет/ месеца, се отлага за срок от 3 /три/ години.

На основание чл. 59, ал. 2 НК при евентуално привеждане в изпълнение на наказанието „Лишаване от свобода“, да се приспадне времето, през което обвиняемият е бил задържан за срок от 24 часа на 29.11.2023г. по реда на ЗМВР със Заповед за задържане на лице рег. № 464р-633/29.11.2023г, времето през което същият е бил задържан с постановление на СРП от 30.11.2023г. на основание чл.64, ал.2 от НПК за срок до 72 часа, както и времето през което обвиняемият е изтърпявал мярка за неотклонение „Задържане под стража“, взета с протоколно определение на СРС, НО, 8-ми състав от 02.12.2023г. по НЧД №16571/2023г. по описа за 2023г., до настоящия момент, като един ден задържане се зачита за един ден лишаване от свобода.

Страните се споразумяха на основание чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК и чл. 112, ал. 4 НПК, вр. чл. 53, ал. 1, б. А НК, вещественото доказателство – 1 бр. официален чуждестранен документ – свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESİ DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на *****г. в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г., на което било придаден вид, че е издадено по надлежния ред от компетентните власти на Република Турция, да се отнеме в полза на държавата, тъй като принадлежи на обвиняемия и е послужило за извършване на умишлено престъпление по чл.316, вр. чл.308, ал.2, вр. ал.1 от НК.

На основание чл.381, ал.5, т.6, вр. чл.189, ал.3 НПК направените по делото разноски в размер на 103,72 лв. се възлагат на обв. А. Д. М. /., роден на ***** г., в гр. **** * и следва същият да ги заплати по сметка на СДВР, като в случай, че разноските не бъдат доброволно платени и се издаде изпълнителен лист на основание чл.190, ал.2 от НПК – обвиняемият следва да заплати по сметка на СРС 5,00 лева държавна такса за служебно издаване на изпълнителен лист.

II. След одобряването му от съда, настоящото споразумение има последиците на влязла в сила присъда.

III. С престъплението не са причинени съставомерни имуществени вреди.

IV. Споразумението е за престъпление, извън посочените в чл. 381, ал.2 НПК.

ПРОКУРОР:

/Я. Петкова/

ЗАЩИТНИК:

/адв.Н.Т. - САК/

ОБВИНЯЕМ:..... ПРЕВОДАЧ:.....

А. Д. М. /

****/

/Б. Ш. Б./

ПРОКУРОРЪТ: Моля да одобрите окончателния вариант на споразумението.

АДВ. ТОДОРОВ: Моля да одобрите окончателното споразумение.

ОБВИНЯЕМИЯТ /чрез преводача/ : Моля да одобрите окончателния вариант на споразумението.

СЪДЪТ, като взе предвид изявленията на страните, както и обстоятелството, че от деянието няма настъпили съставомерни имуществени вреди, които да подлежат на възстановяване; престъплението, за което е обвинен А. Д. М. /. не попада под ограниченията на чл.381, ал.2 от НПК, както и че съдържанието на окончателния вариант на споразумението не противоречи на закона и морала, и всички страни са съгласни с него, намира, че на основание чл.382, ал.7 от НПК същото следва да бъде одобрено. Поради това

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И

ОДОБРЯВА окончателния вариант на споразумение, постигнато между прокурор Я.П. от СРП, адв. Тодоров от САК (упълномощен защитник на обвиняемия), със съгласието на обвиняемия А. Д. М. /. и след устен превод от преводача Б., по силата на което А. Д. М. /. се признава за виновен в това, че на 29.11.2023г., около 16,40 часа в гр. София, на ул. „Козлодуй“ пред №81, съзнателно се ползвал, като представил пред Илия Атанасов Коцев - старши полицай в О“СПС“-СДВР и К.К.С. - старши полицай в О“СПС“-СДВР, от неистински официален документ - свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESI DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на ****г в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г., на което било придаден вид, че е издадено по надлежния ред от компетентните власти на Република Турция на името на ****, като предмет на деянието е чуждестранно свидетелство за управление на превозно средство, когато от него (****) за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност – престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 от НК.

На обв. А. Д. М. /. се определя наказание при условията на чл.316, вр. чл.308, ал.2, вр. ал.1 от НК, вр. чл.54, ал.1 от НК, а именно : ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА за срок от 12 /дванадесет/ месеца.

На основание чл.66, ал.1 от НК изпълнението на така определеното наказание лишаване от свобода за срок от 12 /дванадесет/ месеца се отлага за срок от 3 /три/ години.

На основание чл. 59, ал. 2 НК при евентуално привеждане в изпълнение

на наказанието „Лишаване от свобода“ се приспада времето, през което обвиняемият е бил задържан за срок от 24 часа на 29.11.2023г. по реда на ЗМВР със Заповед за задържане на лице рег. № 464р-633/29.11.2023г., времето през което същият е бил задържан с постановление на СРП от 30.11.2023г. на основание чл.64, ал.2 от НПК за срок до 72 часа, както и времето, през което обвиняемият е изтърпявал мярка за неотклонение „Задържане под стража“, взета с протоколно определение на СРС, НО, 8-ми състав от 02.12.2023г. по НЧД №16571/2023г. по описа за 2023г., до настоящия момент, като един ден задържане се зачита за един ден лишаване от свобода.

На основание чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК и чл. 112, ал. 4 НПК, вр. чл. 53, ал. 1, б. А НК вещественото доказателство – 1 бр. официален чуждестранен документ – свидетелство за управление на моторно превозно средство с надпис „SURUCU BELGESI DRIVING LICENCE №57821“, издаден на лицето ****, роден на ****г. в град **** със срок на валидност до 22.01.2030г., на което било придаден вид, че е издадено по надлежния ред от компетентните власти на Република Турция СЕ ОТНЕМА В ПОЛЗА НА ДЪРЖАВАТА, тъй като принадлежи на обвиняемия и е послужило за извършване на умишлено престъпление по чл.316, вр. чл.308, ал.2, вр. ал.1 от НК.

На основание чл.381, ал.5, т.6, вр. чл.189, ал.3 НПК направените по делото разноски в размер на 103,72 лв. се възлагат на обв. А. Д. М. /. и следва същият да ги заплати по сметка на СДВР, като в случай, че разноските не бъдат доброволно платени и се издаде изпълнителен лист на основание чл.190, ал.2 от НПК – обвиняемият следва да заплати по сметка на СРС 5,00 лева държавна такса за служебно издаване на изпълнителен лист.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО, с което се одобрява споразумението е окончателно и не подлежи на обжалване и/или протест.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

СЪДЪТ НАМИРА, че мярката за неотклонение на обвиняемия следва да бъде отменена, тъй като споразумението влиза в сила днес. Поради това

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ОТМЕНЯ мярка за неотклонение „задържане под стража“ на обвиняемия А. Д. М. /.

ДА СЕ ИЗПРАТИ препис от протокола по факс на Следствения арест в гр. София, бул. „Г.М. Димитров“ № 42

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

На основание чл.24, ал. 3 от НПК

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по НОХД № 1451/2024г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване или протест.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за участие в днешното съдебно заседание в размер на 100,00 лева, платими от бюджета на съда, за което да се издаде 1 брой РКО.

След приключване на съдебното заседание препис от настоящия протокол да се издаде на СРП, адв. Тодоров и на обвиняемия.

ПРОТОКОЛЪТ е изготвен в открито съдебно заседание, което приключи в 15:03 часа.

Съдия при Софийски районен съд: _____

Секретар: _____